

## (通訳案内士情報 ホームページ掲載内容)

名前（日本語）	洞地 記代子		
名前（英語） [Name]	Kiyoko Horaji		
性別 ※○で囲んで下さい [Gender]	男 Man      女 Woman		
連絡先＜電話＞ [Telephone]	070-4491-9413		
連絡先＜メールアドレス＞ [E-mail]	banboleo@gmail.com		
ガイドライセンス	高野・熊野地域通訳案内士	（	英 語
	全国通訳案内士	（	語
登録番号 [Number of Registrat]	高野・熊野地域通訳案内士	第	EN00116 号
	全国通訳案内士	（	）
紹介HP等のリンク [Web Page]			
ガイドエリア	地域通訳案内士	案内可能な地域	滝尻王子一高原神社、高原神社一近露王子、発心門王子一本宮大社、新宮、那智、高野山、瀨峡
		上記の内容を自身のガイド言語に翻訳して下さい	I can guide the following areas: Takijiri Oji- Takahara Shrine, Takahara-Chikatsuyu, Oji, Hosshinmon Oji- Hongu Taisha, Shingu Area, Nachi Area, Koyasan (Danjo Gran, Okunoin), Dorokyo Gorge
	案内可能な地域		
	通訳案内士（国家資格）	上記の内容を自身のガイド言語に翻訳して下さい	
自己PR（日本語） 100文字以上200文字以内 ※案内をするにあたって、ご自身の長所となる点についてご記入下さい。	2016年6月に高野・熊野通訳案内士になりました。以来、ガイドの会のメンバーと、時には一人で地元の歴史、民俗学を勉強したりしています。ガイドをする機会に恵まれたおかげで、時間やリスク管理ができるようになりました。お客様の要望に応じて、必要なら他のガイドと協力して行程をカスタマイズすることができます。		
自己PR（外国語） 上記の内容を自身のガイド言語に翻訳して下さい [Self - Promotion]	I became a local English guide in June 2016. I have been studying local history and folklore sometimes with the members of a guide club, sometimes by myself. Thanks to many opportunities, I could learn time and risk managements. I can customize the itinerary depeding on your requests collaborating with other guides if necessary.		
料金 [Fee]	Half day (4hrs) Full day (8hrs)	13000yen 20000yen	
料金についての特記事項がある場合はご記入下さい	料金はコースや難易度によって変わります。 上記の料金にガイドの（自宅から/まで）の交通費は含まれていません。		

上記の内容を外国語（自身のガイド言語）に翻訳して下さい  
[Note]

The prices may change depending on the course and difficulty.  
The above prices do not include transportation fee of guide from/to home.